

04. September 2016

STADIONZEITUNG

SV Schwemlingen-Ballern

SV inteam



Grußwort

Hallo, liebe Fußballfreunde!



der Fußball hat uns wieder in seinen Bann gezogen. Sowohl im Großen (Bundesliga), als auch im Kleinen (Bezirksliga) rollt wieder der Ball. Leider legten wir einen klassischen Fehlstart hin und verloren die drei ersten Spiele. Doch jetzt könnte die Wende eingeläutet sein. In Fitten siegten wir nach 0:2 Rückstand und einer Zornesansprache von Trainer Charles Haffner mit einer Energieleistung noch 4:2. So wollen wir unsere Mannschaft auch heute sehen, jedoch nicht nur 45 Minuten, sondern von Anfang an und 90 Minuten lang.

Was hat sich sonst noch getan? Nicht nur auf dem Platz wurde gearbeitet, vielleicht nicht genug, sondern auch auf dem Vorplatz. Unter Führung von Eric Forster und Kai Hönisch wurde die Clubhausterrasse und der Biergarten angegangen. Die Größe der Clubhausterrasse wurde verdoppelt und der Biergarten wurde mit einer Bodenplatte versehen. Finanziert bzw. finanziell unterstützt wurden die beiden Objekte vom Förderkreis bzw. den Mitgliedern des Fanbusses, beide unter Leitung von Manfred Schuler. Ein herzliches Dankeschön.

Doch beides wäre wohl bis zum heutigen Tag noch nicht fertiggestellt, wären da nicht die stillen Helfer im Hintergrund. Manfred Sier, Kurt Schnur, Rolf Bohr und Stefan Sier haben in einigen Gewaltaktionen das Werk vollendet. Man brauchte sie nicht lange zu fragen, nicht lange zu bitten, für sie eine Selbstverständlichkeit.

Danke, Danke, Danke!

Noch eine Neuheit:

Unsere beiden aktiven Mannschaften haben eine neue Betreuerin. India Berg aus Orscholz ist seit Saisonanfang für den medizinischen Bereich zuständig. Unsere Spieler sind da in den besten Händen.

Nun zum heutigen Spiel.

Wir sagen unseren Gästen aus Thailen ein herzliches Willkommen. Glückwunsch nachträglich zur Meisterschaft in der vergangenen Saison. Trainer Rodo Omairat hat mit seiner Mannschaft eine tolle Leistung vollbracht und wird auch in der Bezirksliga seinen Weg gehen.

Auch den Schiedsrichter möchte ich herzlich begrüßen und ihm eine stets neutrale, gerechte und richtige Entscheidungsfindung wünschen. Uns allen wünsche ich einen unterhaltsamen Sonntagnachmittag.

Mit sportlichen Grüßen,

Otto Homrighause
2. Vorsitzender

Förderkreis

Werden Sie Mitglied im Förderkreis SV Schwemlingen 2000 e.V.

Der Förderkreis wurde ins Leben gerufen, um den größten Verein des Ortes zu unterstützen. Schwerpunkt seiner Aktivitäten ist das zur Verfügung stellen von finanziellen Mitteln für die Vereinsarbeit. Basis hierfür sind im Wesentlichen die **Bandenwerbung** am Rasenstadion in Schwemlingen, die **Mitgliedsbeiträge** der einzelnen Fördermitglieder sowie die **Spenden** von Freunden und Gönnern des Vereins.

Der Vorstand des Förderkreises organisiert die Aufbringung der notwendigen finanziellen Mittel und entscheidet über deren Verwendung entsprechend der Vereinssatzung. Als anerkannter gemeinnütziger Verein unterliegen seine Einnahmen keiner Besteuerung. Sie können als Spender oder Förderer dagegen ihre Spenden bzw. Förderbeiträge im Rahmen der steuerlichen Regelungen absetzen.



Ansprechpartner:

Manfred Schuler
Zum Altenberg 9
66663 Merzig
06861 6823

Bitte beachten Sie bei Ihren Einkäufen und Freizeitgestaltungen die Sponsoren und Werber in unserer Stadionzeitung. Deren Engagement kommt unserer wichtigen Vereinsarbeit zugute!

Vielen Dank!



Am Gaswerk 5 · 66663 Merzig · www.stadtwerke-merzig.de



der umwelt zuliebe

können wir auf Erneuerbare Energien nicht verzichten. Daher setzen wir uns auch in Zukunft für den Ausbau regenerativer Energien in Merzig ein.

sicher gut versorgt

Bilderecke



SPORT GmbH
BIES



Kosmetikstudio & Feines

GABY GINSBACH



HENRIK ENGEL

(0 68 61) 7 33 15
Gerlfanger Straße 8
66663 Merzig-Mechern
info@kosmetik-feines.de



www.einstueckvomglueck.com

Unfall ?! karosseriebau & lackiererei
barth GmbH

- Meisterfachbetrieb
- kostenfreie Angebote gehören genauso zu unserem Service, wie ein Abhol- und Bringservice
- Unfallinstandsetzung
- Richtarbeiten
- Lackierarbeiten
- Schadensabwicklung mit Mietwagen

So finden Sie uns



Barth
Karosseriebau & Lackiererei GmbH
Industriestraße 18
66663 Merzig-Hilbringen

☎ 0 68 61 / 45 06



Uwe Viehmann

Diplom-Kaufmann
Steuerberater
Vereidigter Buchprüfer

Büro:
Trierer Straße 94
66663 Merzig

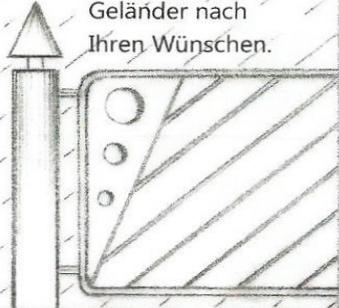
Postfach 10 01 15
66652 Merzig
Telefon (0 68 61) 50 44 + 50 45
Telefax (0 68 61) 50 47
E-Mail uvi-steuerberatung-merzig@t-online.de

Bilderecke



MAUTES GmbH
SCHLOSSEREI &
STAHLBAU
Gewerbegebiet
Siebend
66663 Merzig

Wir fertigen
Geländer nach
Ihren Wünschen.



Schreinerei
Arno Schneider



Gartenstr. 12
66663 Merzig
Tel.: 06861 - 937777



BEDACHUNGEN

Franziskusweg 5
66663 Merzig

Tel. 06861/26 40
www.reents-bedachungen.de

GRÜN
MECHANIK

D-66663 Merzig
Industriegebiet Nord-West
Im Holzhau 11

Telefon: 0 68 61 / 93 23-0
Telefax: 0 68 61 / 93 23-11

Unser Produktionsprogramm:

- Serienfertigung auf CNC-gesteuerten Bearbeitungsmaschinen
- Ersatzteile für allgemeinen Maschinenbau
- Vorrichtungen, Geräte und Maschinenbau
- Schweißkonstruktionen des allgemeinen Maschinenbaus mit mechanischer Bearbeitung

Spielbericht 3. Spieltag

3. Spieltag im Heimspiel gegen den 1.FC Reimsbach 2

Schwacher Auftritt und viele Tore führten zur dritten Saisonniederlage zuhause gegen den 1.FC Reimsbach.

Nach schläfrigem Beginn unsererseits gingen die Gäste aus Reimsbach schon in der 4. Minute in Führung. Durch einen Foulelfmeter glichen wir durch Nabil Srouf in der 9. Spielminute aus. Nach 22. Minuten erzielten die Reimsbacher die erneute Führung. Mit diesem verdienten Rückstand ging es in die Halbzeitpause. Nach Wiederanpfiff begannen wir stärker und konnten innerhalb 4 Minuten den Ausgleich (47. Steven Marx) und die 3:2-Führung (51. Björn Feil) erzielen. Leider stellten wir danach wieder das Fußballspielen ein und zeigten kaum Gegenwehr. So glichen die Gäste in der 67. Minute aus, bevor sie dann mit einem Foulelfmeter in der 70. Minute den 3:4 Endstand erzielten.

Kader: Wegner, Wilhelm De., Hargarter D.(C), Schubert, Srouf, Schuler (61. Zimmer), Hargarter B. (46. Feil), Haffner, Hönisch, Marx, Schettle M.

Unsere 2. Mannschaft hatte spielfrei.

DILLSCHNEIDER & FRISCHE

Anwaltssozietät

Karl Dillschneider
Rechtsanwalt

Brauerstraße 2
66663 Merzig

Tel. 06861/9381-737
Fax 06861/9381-736

Barth & Friedrich



Treppen
fensterbänke
Grabdenkmäler

Natursteinwerk

MZG-Schwemlingen • Tel. 0 68 61 / 20 89

Ihr Friseur hat Zeit für Sie!

HAAR TEAM BOCK

Laurentiusstraße 8 • 66663 Merzig-Schwemlingen
Telefon: 06861 - 2167

Spielbericht 4. Spieltag

4. Spieltag gegen den FC Fitten

Bei heißen Temperaturen waren unsere 1. Mannschaft zu Gast beim FC Fitten. Nach 3 Saisonniederlagen mit sowohl guten als auch einigen schwachen Phasen war man im Vorfeld zwar motiviert im Derby endlich die Kehrtwende zu erreichen, doch leider sollte es zunächst anders kommen. Nach dem bisher schwächsten Auftritt lag man zur Halbzeit mit 0:2 hinten. In der Halbzeitpause machte unser Trainer Charles Haffner in einer Zornesansprache seinem Ärger zurecht Luft. Im Nachhinein waren es die genau richtigen Worte, denn nach der Pause sah man eine komplett veränderte Mannschaft. Man spielte bissiger, kämpferischer und vor allem spielerisch sah man plötzlich eine Mannschaft, wie wir sie uns vorstellen. Sie ließ Ball und Gegner laufen. Innerhalb von 15 Minuten drehten wir das Spiel mit 4 blitzsauberen Toren. Sofort nach der Halbzeit brannte man ein Feuerwerk ab und glich innerhalb 5 Minuten durch 2 Tore von Björn Feil (47.,50.) aus. In der 55. Minute erzielte Charles Haffner per Kopf nach Vorarbeit von Dennis Wilhelm den umjubelten 3:2-Führungstreffer. 7 Minuten später traf Sebastian Gratz auch per Kopf zum 4:2-Endstand.

Auch der Gegner erkannte den verdienten Sieg aufgrund unserer starken 2. Halbzeit an.

Kader: Busche, Klebert, Schubert, Wilhelm De., Gratz (C), Srour (15. Lengert), Hargarter B., Enzweiler, Haffner (85. Zimmer), Marx, Feil

Das Spiel der 2. Mannschaft wurde abgesetzt und wird nachgeholt.



VERSICHERUNGSVERMITTLUNG

AUF DEN PUNKT VERSICHERT.

Gerd und Dennis Wilhelm
Sebastianstraße 6
66663 Merzig
Telefon: 06861/75034

**Montclair-
Apotheke
Besseringen**



**Laurentius-
Apotheke
Schwemlingen**

**GEMEINSAM STARK FÜR
IHRE GESUNDHEIT**

Bestattungsunternehmen

Ursula Gantner-Meyer
Fachgeprüfte Bestatterin

66663 Merzig-Schwemlingen
Zum Altenberg 11

66706 Perl-Sehndorf
Marienstraße 18

Tel.: 0 68 61 / 898 77

Fax: 0 68 61 / 726 44

Email: bestattungen@gantner-meyer.de



SPORTCORDEL
Sportstättenbau

Bilderecke



blickpunkt
OPTIK



**Ihr Optiker im Kaufland
Merzig!**

Montag - Samstag: 09.00 - 20.00 Uhr

- Brillenglasbestimmung
- Führerscheinsehtest
- Kontaktlinsenanpassung
- Brillen-Abo (0% Finanzierung)
- Kontaktlinsen-Abo

Aktuelle Angebote und Aktionen:
www.blickpunkt-saarland.de
oder auf Facebook: Blickpunkt Optik

Regionale und internationale
Köstlichkeiten in unserem elegant
und modern gestaltetem Restaurant,
Roemer-Terrasse,
41 komfortable Zimmer
in zentraler Lage

Attraktive Arrangements finden Sie im Internet:
www.roemer-merzig.de

Schankstraße 2 | 66663 Merzig/Saar
Telefon 068 61/93 39-0 | Telefax 068 61/93 39-30
info@roemer-merzig.de | www.roemer-merzig.de

Sparkassen-Finanzgruppe:
Sparkasse, SaarLB, LBS und
SAARLAND Versicherungen

Sparkasse Merzig-Wadern.

Gut für unsere Vereine
im Grünen Kreis.



Fahrplan Kalenderjahr 2016

Vorläufiger Fahrplan unserer 1. Mannschaft im Kalenderjahr 2016

- 06. Spieltag: 11.09.2016 15:00 gegen Merchingen (A)
- 07. Spieltag: 18.09.2016 15:00 gegen Bachem-Rimlingen (H)
- 08. Spieltag: 25.09.2016 15:00 gegen Tünsdorf (A)
- 09. Spieltag: 03.10.2016 15:00 gegen Bietzen-Harlingen (A)
- 10. Spieltag: 09.10.2016 15:00 gegen Britten-Hausbach (H)
- 11. Spieltag: 15.10.2016 17:00 gegen Hilbringen (A)
- 12. Spieltag: 23.10.2016 15:00 gegen Mettlach 2 (H)
- 13. Spieltag: 30.10.2016 15:00 gegen Scheiden-Mitlosheim (A)
- 14. Spieltag: 06.11.2016 14:30 gegen Nalbach-Piesbach (H)
- 15. Spieltag: 13.11.2016 14:30 gegen Orscholz (A)
- 16. Spieltag: 27.11.2016 14:30 gegen Besseringen (A)
- 17. Spieltag: 04.12.2016 14:30 gegen Lockweiler (H)



Mit dem
richtigen Partner
immer am Ball.

Wir unterstützen
den SV
Schwemlingen-Ballern

kohlpharma

www.kohlpharma.com

Was Großmutter noch wusste...nach alter überlieferter Familienrezeptur!

"Oma-Emma's-Eifellaib"



Emmerich Marxen & Söhne · Mettlach

marxen

Bäckerei · Konditorei · Café

Das Original
...mit Natursauerteig!

66693 Mettlach

Freiherr-vom-Stein-Str. 34
Tel. 06864-359 Fax 7677

Unser Oma-Emma's Eifellaib erhalten Sie in unseren Filialen:
Mettlach • Nohn • Merzig • Britten • Schwemlingen • Saarhölzbach

Tabelle + Spieltag Bezirksliga Merzig-Wadern

Platz	Mannschaft	Sp.	Torverh.	Diff.	Punkte
1.	FC Besseringen	4	14:2	12	10
2.	SG Scheiden-Mitlosheim	4	16:5	11	10
3.	SF Bachem-Rimlingen	4	17:4	13	9
4.	VfB Tünsdorf	4	11:5	6	9
5.	SG Britten-Hausbach	4	14:10	4	9
6.	SV Merchingen	4	7:4	3	9
7.	FSV Hilbringen	4	6:3	3	8
8.	SF Bietzen-Harlingen	4	7:7	0	6
9.	SG Nalbach-Piesbach	4	3:6	-3	4
10.	SCV Orscholz	4	8:12	-4	4
11.	SV Schwemlingen-Ballern	4	9:10	-1	3
12.	1. FC Fitten	4	7:10	-3	3
13.	1. FC Reimsbach 2	4	7:13	-6	3
14.	SV Lockweiler-Krettnich	4	7:15	-8	3
15.	SV Thailen	4	2:16	-14	3
16.	SV Mettlach 2	4	5:18	-13	0

Aktueller Spieltag

Datum	Uhrzeit	Heim	Gast
03.09.	16:00	SV Mettlach 2	SV Lockweiler-Krettnich
04.09.	15:00	SF Bietzen-Harlingen	SF Bachem-Rimlingen
04.09.	15:00	VfB Tünsdorf	SV Merchingen
04.09.	15:00	FSV Hilbringen	1. FC Reimsbach 2
04.09.	15:00	SG Nalbach-Piesbach	SCV Orscholz
04.09.	15:00	SG Britten-Hausbach	1. FC Fitten
04.09.	15:00	SG Scheiden-Mitlosheim	FC Besseringen
04.09.	15:00	SV Schwemlingen-Ballern	SV Thailen



Holiday Reisen Krings

„Ihr Reiseplaner für Ihren Traumurlaub“



meinreisespezialist
Lustsprung in die Welt

Holiday Reisen Krings
Rieffstr. 12 · 66663 Merzig

Tel: 06861 2233

Fax: 06861 3585

www.holiday-reisen-krings.de

Freundlich und
kompetent, einfach gut ...



Sehr persönlich rtk;-)

Grillhaus Wenzel



Hilbringen
Merziger Str. 21 Tel.: 79 00 66

WK W. Kompa

Atelier für Glasgestaltung

Bleiverglasung Lichtdecken
Ornamentverglasung Spiegel
Tiffanyverglasung Ganzglastüren

für den Innen- und Außenbereich in Tiffany-,
Bleiverglasungs- u. Schmelztechnik

Glasstudio
W. Kompa
Haustadter-Talstr. 192
66701 Beckingen-Haustadt
Tel. 0 68 35 / 34 03

Tabelle + Spieltag Kreisliga B Merzig-Wadern

Platz	Mannschaft	Sp.	Torverh.	Diff.	Punkte
1.	SV Merchingen 2	3	21:4	17	9
2.	SV Lockweiler-Krettnich 2	3	12:2	10	9
3.	SCV Orscholz 2	2	6:0	6	6
4.	1. FC Fitten 2	3	9:5	4	6
5.	SF Bietzen-Harlingen 2	3	17:14	3	3
6.	SG Nalbach-Piesbach 2	1	4:1	3	3
7.	FC Besseringen 2	2	3:4	-1	3
8.	SV Schwemlingen-Ballern 2	2	2:3	-1	3
9.	SG Scheiden-Mitlosheim 2	3	3:7	-4	3
10.	FV Dieffeln 3	3	4:10	-6	3
11.	VfB Tünsdorf 2	3	4:12	-8	3
12.	SG Britten-Hausbach 2	3	4:10	-6	0
13.	SV Thailen 2	3	3:20	-17	0

Aktueller Spieltag

Datum	Uhrzeit	Heim	Gast
04.09.	13:15	SG Nalbach-Piesbach 2	SCV Orscholz 2
04.09.	13:15	SG Britten-Hausbach 2	1. FC Fitten 2
04.09.	13:15	SG Scheiden-Mitlosheim 2	FC Besseringen 2
04.09.	13:15	SV Schwemlingen-Ballern 2	SV Thailen 2
04.09.	13:15	SF Bietzen-Harlingen 2	FV Dieffeln 3
04.09.	13:15	VfB Tünsdorf 2	SV Merchingen 2
		SV Lockweiler-Krettnich 2	spielfrei

Das Beste für die Gäste!



Biere



Softdrinks



Weine
& Spirituosen



Präsente
& Gutscheine



Kühl- & Ausschankwagen, Zelte, Festmobiliar
& Zubehör für alle Anlässe



**BIERVERLAG
KESSLER**
Losheim am See
Saarbrücker Str. 201
Tel. 06872-2024

Merzig
Rieffstr. 51-53
Tel. 06861-7117
und
Trierer Str. 199
Tel. 06861-3800

Orscholz
Zur Keltensiedlung 4
Tel. 06865-180000

Überherrn
Langwies 6
Tel. 06836-685361

info@bierverlag-kessler.de

www.bierverlag-kessler.de

...damit Ihr Fest gelingt!

**Bierverlag Kessler
Losheim KG**

**MONTCLAIR
APOTHEKE**



**laurentius
apotheker**



Schwemlinger Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Volker Rettig-Ewen

Dr. med. Ralf Leinen

Lidia Donez

Dr. med. Frank Küppers

Silvia Heinrich-Seger

Michele Schwarz-Breinig

**Fachärzte für Allgemeinmedizin,
Sportmedizin, Innere Medizin,
Gastroenterologie**

Zum Schotzberg 1a
66663 Merzig-Schwemlingen
Tel.: 0 68 61 - 99 29 02
Fax: 0 68 61 - 99 29 03

Poststr. 31
66663 Merzig
Tel.: 06861 - 3936

**www.schwemlinger-gemeinschaftspraxis.de
info@schwemlinger-gemeinschaftspraxis.de**

Ihre Stadionzeitung gedruckt von cewe-print.de

Machen Sie Ihre Stadionzeitung spannend und
interessant mit unseren kostenlosen Inhalten:

Rätsel 	Witze 	Sudoku 	Zitate 	Aufstellung
Fussballregeln 	Sponsoring 	Cartoons 	Histörchen 	Quiz

Preisbeispiel:
100 Stadionzeitungen
Format DIN A5 hoch,
16 Seiten, 4/4-farbig,
Papier 130g/m²
0,94 € /Stück
netto

cewe-print.de Ihr Online Druckpartner

cewe-print.de
Ihr Online Druckpartner

Impressum

SV Schwemlingen-Ballern

Vorsitzender: Dennis Wilhelm
Sebastianstr. 6
66663 Schwemlingen

Internet: <http://www.sv-schwemlingen-ballern.de>

Das "SV inteam"-Team:
Tobias Lengert, Dennis Wilhelm, Frank Schuler, Thomas Heidmann u.v.a.

Auflage: 120 Stück



A m b u l a n t e s

REHAZENTRUM EAP *Merzberg*

M. u. M. Werding Neustr. 10 66663 Merzig

Tel. 06861 2384 Fax. 06861 77384

E-Mail: info@rehazentrum.de www.rehazentrum.de

Gesundheits- & Rehabilitationszentrum der Stadt Merzig

Ambulante Rehabilitation für Unfallverletzte und Unfallverletzte im Hochleistungssport

Orthopädie • Chirurgie • Innere Medizin • Neurologie

Sportmedizin

Trainingszentrum für Leistungs- sowie Breitensport

Fachärztliche Leitung

Akademisches Lehrzentrum der Hochschule Fresenius

für das Klinikum im Rahmen des Studiums **PHYSIOTHERAPIE**

Bachelor – Master Sc.